

PLEASE RETAIN
ORIGINAL ORDER

Notes

- 1) Filmed
- 2) File contains personnel lists
- 3) Documents in French and English

Teams

2 (Landstuhl)

UN ARCHIVES

SERIES S-0421

BOX 42

FILE 2

ACC. 1946-4/3.0.11.1.3

12 of VII

2

Dir. Gel. Zone Francaise

Directeur Team 2.

Landstuhl

24 Juin

47.

MB/AB/ 2.676-A1.

Attention: Finance & Administration
Zone Personnel Officer.

J'ai l'honneur de vous faire parvenir ce jour par Mr. Rokosa les Radiographies
de :

Mrs. Bouches Directeur Landstuhl.

T. Travis. Principal Welfare

Docteur Zawadzki

J. de Misouard Supply Officer.

Ces photos nous ayant ete demandees pour joindre a nos dossiers d'engagement
a l'I.R.O.



Copie a:

Zone Medical Officer.
Area Team 1. Medical Off.
Archives.

Dir. Gel. Zone Francaise.

Directeur Team 2.

Lendstuhl

23 Juin

47.

MB/AB/ 2.671- A1.

Attention: Field Operations
Zone Medical Officer.

Objet: Nomination classe 11. Dr. Kalnin.

En reponse a votre lettre du 14 Juin 1947 Ref:13/4079, j'ai l'honneur de vous demander de bien vouloir inscrire le Docteur Kalnin comme Medecin classe 11 afin qu'il ait une situation assuree et pour le recompenser de son travail assidu aupres de l'UNRRA.



U.N.R.R.A.
*
Director of Team 2

Copie a:
Area Team Nr.1
Archives.

UNRRA HQ
ZONE
FRANCAISE

NOTE POUR TOUS LES EMPLOYES
UNRRA CLASSE I

HASLACH
Le 10 juin 1947.

OBJET : LICENCIEMENT ET TRANSFERT A L'IRO

(Modificatif a note du 5 juin 1947)

Ci-dessous copie d'un telegramme du DP HQ de Paris du 3 juin 1947: -

"TOUS LES PERSONNELS DE L'UNRRA EMPLOYES AU SERVICE DES
"PERSONNES DEPLACEES" AURONT LEUR CONTRAT RESILIE A LA
DATE DU 30 JUIN QU'ILS SOIENT OU NON DESIGNES POUR APPARTENIR
A L'ORGANISATION SUCCEDANT A L'UNRRA, A MOINS D'UN AVIS
CONTRAIRE.

TOUS LES EMPLOYES TERMINANT AINSI LEUR EMPLOI AVEC L'UNRRA,
QU'ILS SOIENT OU NON ENGAGES PAR L'ORGANISME SUCCEDANT UNRRA
BENEFICIERONT CONFORMEMENT AU REGLEMENT DE BASE ET E.R.O.58
DES CONDITIONS NORMALES DE FIN DE CONTRAT."

Il sera ajoute comme paragraphe 9 des "Remarks" de la formule imprimee,
"Personnel Action", etablie par le Bureau du Personnel les dispositions
suivantes: -

"TRENTRE jours de traitement seront payes a titre d'indemnité de renvoi".

CONCLUSION : -

L'alinéa A du paragraphe IV de ma note du 5 juin 1947 est a supprimer
dans sa partie soulignée, l'appel de M. Myer Cohen ayant ete entendu
et les fonctionnaires UNRRA transférés a l'IRO bénéficieront des memes
avantages que ceux licenciés le 30 juin et au cours de l'année 1947.

DISTRIBUTION "A"
- paragraphe D.

Le Colonel M. PICHOT
Zone Personnel Officer

U.N.R.R.A.
recu le: 16/6/47
référence: 2-533
classement: A1
visa:

Copie

U. N. R. R. A.

UNITED NATIONS RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION

DIRECTION GENERALE DE LA ZONE FRANCAISE

Finance and Administration

Personnel Division

Haslach, le 9 Juin 1947

3823/22

A: Monsieur LAVIGNE
Area Team Director
COBLENCE

Objet: Transfer a l'I.R.O. (suite a ma lettre du 5.6.47)

Ci-joint :

34 Forms P.11 "Application for Employment" (Demande d'emploi).

A remplir par les employes ci-dessous designes qui sont proposes pour leur transfert a l'I.R.O.

Etablir deux exemplaires par employe.

A retourner avant le 25 Juin au Bureau du Personnel de la Zone a Haslach.

LISTE:

Mesdames et Messieurs :

LAVIGNE	Area Team Director
CASIER	Dep. Area Team Director
VINCENT	Repatriation Officer
HOUSLEY	Welfare Officer
POUZENC	DP Employment Officer
DUBY	Medical Officer
WEBER	Nurse
VOCHTEN	Supply Officer
AVOUSTEN	Commodity Accountant & Accommodation Officer
MAULLION	Special Stores Officer
TOURNIEUR	Transport Officer
DINGLE	Field Observer
EVANS	Ass. Centre Administrator
BOUCHEZ	Administrative Assistant
TRAVIS	Repatriation Officer
ZAWARSKI	Medical Officer
DE MISOUARD	Supply Officer

Les formulaires concernant Mr. GUILBAUD seront etablis a Haslach.

U. N. R. R. A.

M. E. M. FICHOT
Zone Personnel Officer

Recu le: 16/6/47
Référence: 2-530
Classement: A1

Reçu le: 16/6/47
 Référence: 9.508
 Classement: A1

Congo

Lundtuhl

Basel, le 5 Juin 1947.

OBJET: TRANSFERT DU PERSONNEL ET TRANSFERT EVENTUEL A L'U.N.R.R.A.Objet: Transfert du personnel et transferts éventuels à l'U.N.R.R.A.Références: Lettres des 27, 28 et 29 mai 1947 de Nyer Usher.

I. Les dispositions ci-dessous sont des extraits traduits aussi fidèlement que possible des lettres citées en référence, et il est entendu que seul le texte anglais original fait foi. Ils sont émis sous le titre de renseignements.

II. Dispositions Générales

- a) La Commission Exécutive de l'UNRRA a décidé d'assurer la responsabilité partielle des DPs à partir du 1er juillet 1947. Afin d'assurer un transfert souple de l'opération des DPs de l'UNRRA à l'organisme successeur, on prévoit que l'organisation UNRRA telle qu'elle sera au 30 juin sera absorbée par l'organisme successeur. De cette façon le personnel UNRRA choisi travaillant à l'opération des DPs le 30 juin deviendra personnel de l'organisme successeur au 1er juillet.
- b) Les employés choisis serviront à partir du 1er juillet à un salaire de base qui ne sera pas inférieur à celui auquel ils avaient droit au 30 juin 1947 et seront soumis comme pour l'UNRRA au licenciement avec un avis de préavis en faveur de chaque partie. Cette garantie de salaire de base sera maintenue pour une période qui ne dépassera pas le 30 septembre 1947. Les ordres et règlements traitant des allocations et autres conditions seront ceux suivant lesquels les employés choisis servaient à l'UNRRA le 30 juin et seront valables jusqu'à ce que l'organisme successeur publie ses propres règlements.

III. Dispositions Particulières

- a) Indemnité de fin de service - sera payée aux employés à la fin de leur service à l'UNRRA.
- b) Salaires - le bonus, tel qu'il se chiffrait au 30 juin 1947 sera payé aux transférés à l'organisme successeur.
- c) Repartement - l'administration ne sera pas responsable du repatriement du personnel transféré à l'organisme successeur, mais mettra à sa disposition la provision d'argent nécessaire (repatriement retardé excepté).
- d) Les allocations locales et l'entretien continueront à être fournis au niveau existant au 30 juin selon les règlements UNRRA et jusqu'à l'entrée en vigueur de la réglementation de l'organisme successeur.
- e) Congé annuel accumulé - le personnel transféré à l'organisme successeur, recevra un paiement proportionnel au congé annuel accumulé pendant son service à l'UNRRA.
- f) Frais de voyage pour aller chez soi (Passage Field Leave) - La somme d'argent nécessaire pour couvrir les frais des voyages des employés est transférée à la nouvelle organisation qui aura la responsabilité d'accorder ces congés dans les limites des besoins administratifs.

- g) D'une façon générale les dispositions actuellement en vigueur concernant le service des personnes continueront d'être appliquées pendant la période de juillet à septembre 1947 jusqu'à la publication des instructions du nouvel organisme. Les personnes choisies pour être transférées à l'organisme successeur à partir de juillet 1947 sont assurées de travailler au moins jusqu'à la fin juillet 1947 et auront bon espoir de continuer à être employées par la suite.

Il importe que le personnel UNRRA apporte dans cette période préparatoire toute son aide à l'organisme successeur et continue durant ses dernières semaines à faire preuve de la même loyauté et du même dévouement à sa tâche que dans le passé. La réputation, le bon renom de l'UNRRA et le succès de l'organisme successeur en dépendent.

IV. Measures de licenciement (documents)

- a) Formulaire action des licenciements UNRRA - préparé en 7 exemplaires - distribution comme indiquée en bas de la formule.

Le personnel qui accepte l'offre d'un poste à l'UNR recevra le paiement d'un bonus de 60 jours de salaire mais ne recevra pas le paiement de 30 jours de salaire tenant lieu de prime. ~~Le personnel qui a fait appel contre la décision du Comité des 30 jours de salaire ne recevra pas de prime. Cependant, à moins d'être contraire, les termes de la formule indiquée "Formulaire action" restent valables.~~

- b) Formulaire de demande des Nations Unies - à remplir par l'employé en double exemplaire.
- c) Formulaire d'avis de licenciement - à remplir par un médecin UNRRA en 3 exemplaires pour chaque employé transféré à l'UNR.
- d) Etat des services - 3 exemplaires dont un pour l'employé.
- e) Lettre d'engagement - établie en 3 exemplaires dont un pour l'employé.
- f) Tous les employés UNRRA appartenant au personnel de l'opération BP seront terminés avec effet du 30 juin 1947 qu'ils soient nommés à l'organisme successeur ou non, sans ordre contraire, et à l'exception des accountants dont l'autorisation de licenciement doit être demandée et accordée par Paris.
- g) Tous les employés non transférés à l'UNR auront droit au bénéfice du licenciement suivant le Basic Field Manual et l'Ordre Administratif 53 (Bonne Vienne) de l'UNR du 13 septembre 1946, c'est-à-dire dans les mêmes conditions que pour les "Reductions en force".

Distribution "A"

Lt. Col. R. FLEET
Base Personnel Officer

Haslach, le 5 juin 1947.

NOTE POUR TOUS LES EMPLOYES UNRRA CLASSE I

Objet : Licenciement du personnel et transfere eventuel a l'I.R.O.

Reference: Lettres des 27,28 et 29 mai 1947 de Myer Cohen.

I. Les dispositions ci-dessous sont des extraits traduits aussi fidelement que possible des lettres citees en reference, et il est entendu que seul le texte anglais original fait foi. Ils sont communiquees a titre de renseignements.

II. Dispositions Generals

- a) La Commission Preparatoire de l'IRO a decide d'assurer la responsabilite pratique des DP's a partir du 1er juillet 1947. Afin d'assurer un transfert souple de l'operation des DP's de l'UNRRA a l'organisme successeur, on prevoit que l'organisation UNRRA telle qu'elle sera au 30 juin sera absorbee par l'organisme successeur. De cette facon le personnel UNRRA choisi travaillant a l'operation des DP's le 30 juin deviendra personnel de l'organisme successeur au 1er juillet.
- b) Les employes choisis serviront a partir du 1er juillet a un salaire de base qui ne sera pas inferieur a celui auquel ils avaient droit au 30 juin 1947 et seront soumis comme pour l'UNRRA au licenciement avec un mois de preavis en faveur de chaque partie. Cette garantie de salaire de base sera maintenue pour une periode qui ne depassera pas le 30 septembre 1947. Les ordres et reglements traitant des allocations et autres conditions seront ceux suivant lesquels les employes choisis servaient a l'UNRRA le 30 juin et seront valables jusqu'a ce que l'organisme successeur publie ses propres reglements.

II. Dispositions Particuliers

- a) Provident Fund - sera paye aux employes a la fin de leur service a l'UNRRA.
- b) Bonus - le bonus, tel qu'il se chiffrera au 30 juin 1947 sera paye aux transferees a l'organisme successeur.
- c) Rapatriement - l'administration ne sera pas responsable du rapatriement du personnel transfere a l'organisme successeur, mais mettra a sa disposition la provision d'argent necessaire (rapatriement retarde excepte).
- d) Les allocations locales et l'entretien continueront a etre fournis au niveau existant au 30 juin selon les reglements UNRRA et jusqu'a l'entree en vigueur de la reglementation de l'organisme successeur.
- e) Conge annuel accumule - le personnel transfere a l'organisme successeur, recevra un paiement proportionnel au conge annuel accumule pendant son service a l'UNRRA.
- f) Frais de voyage pour conge chez soi (Passage Paid Leave) - La somme d'argent necessaire pour couvrir les frais des voyages des employes est transferee a la nouvelle organisation qui aura la responsabilite d'

accorder ces congés dans les limites des besoins administratifs.

- g) D'une façon générale les dispositions actuellement en vigueur concernant le service des personnes continueront d'être appliquées pendant la période de juillet à septembre 1947 jusqu'à la publication des instructions du nouvel organisme. Les personnes choisies pour être transférées à l'organisme successeur à partir de juillet 1947 sont assurées de travailler au moins jusqu'à la fin juillet et auront bon espoir de continuer à être employées par la suite.

Il importe que le personnel UNRRA apporte dans cette période préparatoire toute son aide à l'organisme successeur et continue durant ces dernières semaines à faire preuve de la même loyauté et du même dévouement à sa tâche que dans le passé. La réputation, le bon renom de l'UNRRA et le succès de l'organisme successeur en dépendent.


IV. Mesures de licenciement (documents)

- a) Personnel action des licenciements UNRRA - préparées en 7 exemplaires - distribution comme indiquée en bas de la formule.

Le personnel qui accepte l'offre d'un poste à l'IRO recevra le paiement d'un bonus de 60 jours de salaire mais ne recevra pas le paiement de 30 jours de salaire tenant lieu de préavis. Mr. Myer Cohen a fait appel contre la décision supprimant ces 30 jours de salaire au personnel transféré à IRO. Cependant, à moins d'ordre contraire, les termes de la formule imprimée "Personnel Action" resteront valables.

- b) Formule de demande des Nations Unies - à remplir par l'employé en double exemplaire.
- c) Formule d'examen physique - à remplir par un médecin UNRRA en 3 exemplaires pour chaque employé transféré à l'IRO.
- d) Etat des services - 3 exemplaires dont un pour l'employé.
- e) Lettre d'engagement - établie en 3 exemplaires dont un pour l'employé.
- f) Tous les employés UNRRA appartenant au personnel de l'opération DP seront terminés avec effet du 30 juin 1947 qu'ils soient nommés à l'organisme successeur ou non, sauf ordre contraire, et à l'exception des comptables dont l'autorisation de licenciement doit être demandée et accordée par Paris.
- g) Tous les employés non transférés à l'IRO auront droit au bénéfice du licenciement suivant le Basic Field Manual et l'Ordre Administratif 58 (Bonus Plan) de l'ERO du 13 septembre 1946, c'est-à-dire dans les mêmes conditions que pour les "Réductions en Force".

Distribution A


Lt. Col. M. FICHOT
Zone Personnel Officer

Directeur Area Team 1.

Directeur Team 2.

MB/AB/ 2.638/ A1.

Landstuhl

11 Juin

47.

Objet: Liste des Team Workers de Landstuhl.

J'ai l'honneur de vous faire parvenir inclus.

- 1) liste des classe 2 en service avec affectation proposees pour organisme successeur de l'UNRRA .
- 2) liste des Team Workers proposes et indispensables au fonctionnement administratif du Camp.

Ces listes annulent la liste envoyee a Haslach le 2^Juin sous Ref:MB/AB 2616/A1



Copie a:
Archives.

Landstuhl, le 11.6.1947

Liste des Team-Workers du Camp de Landstuhl

ZAWORSKI	Hieronim	Interprete	né le 5-9-1921
HAWLICZEK- JAGODZINSKI	Kazimierz	"	20-1-1903
SZYMCZAK	Bogdan	"	16-12-1914
WIDERA	Agnieszka	Secrtaire Supply	23-11-1926
BRZOSKOWSKI	Bronislaw	"	7-12-1923
SMIRNOWA	Nadia	Comptabilité Basic Supplies	10-9-1911
CHACKO	Wladyslaw	Secrtaire hopital	15-12-1921
MINCZEWSKA	Katarzyna	Sage-Femme "	19-11-1904
BRZOSKOWSKA	Boguslawa	Infirmierie "	1- 2-1922
BONKOWSKI	Jozef	Chef Repatriement	23-7-1912
TENINI	Gino	Messing	4-8-1911
FORTYNSKI	Wiktor	Chef Jardin d'enf.	5-10-1924
ADRZEJEWSKA	Stanislawa	Magasinier	18-2-1928
JEZIEWSKA	Kazimiera	"	1-7-1922
ADAMCZYK	Jan	"	9-7-1912
OWCZARCZAK	Czeslaw	Chef Rav. camp	8-7-1913
SIELEWICZ	Tadeusz	Magasinier cuisine.	5-1-1913
de MAGNAN	Serge	Secr. Bureau enreg.	21-9-1895
BABIAK	Dunia	" " "	10-10-1924
CZYZEWSKA	Anna	" " "	8-12-1902
PAZIUK	Mikolaj	Chef Logement	14-10-1919
GUSS	Edmund	" " adjoint	25-6-1920
SZKLEJNIK	Irena	Secrtaire Welfare	21-9-1927
WROBEL	Franciszka	" "	20-11-1926
LEWANDOWSKA	Martha	Chef atelier couture	14-5-1906
LEWANDOWSKI	Wladyslaw	" " Welfare	21-10-1906
DUDEK	Maria	" " tricotege	28-10-1921
KRUK	Jan	" tailleur Hommes	24-7-1920
SCHEN	Stanislawa	" " Femmes	21-7-1912
KALNIN	Louis	Docteur D.P.	8-1-1886
KERMELIS	Petris	Chef employment	12-2-1917
JANCZUKOWICZ	Jozef	Chef cordonnier	17-9-1920



Landstuhl, le 11 Juin 1947

Camp Polonais de Landstuhl.

Liste des classe II avec affectation a proposer.

Docteur Kujawski Alfons

Welfare M^{re}. Gieremek

Administratif Officer Barzukow Annie

Transport Off. Montoldi Umberto

Store Officer. Tysiecy Jozef.

Employment Off. Kondor Johannes

Rapatriements Rokoz. Stanislas proposé

Dir. Col. Zone Francaise

Directeur Team 2.

Landstuhl

2 Juin

47.

MB/AB/ 2.616/ A1.

Attention: Field Operations.

Objet: Team Workers.

En reponse a votre lettre 1037/11/203, j'ai l'honneur de vous donner ci-dessous la liste des Team Workers actuellement en service au Team 2.

Team Leader

.....

Docteur

Kujawski Alfons.

Welfare

Mme. Cieranek.

Administratif Off.

Barzuckow Annie

Employment Off.

Konder Johannes

Supply Transport Off.

Montoldi Umberto

Messing Officer.

Tenini Gino

Store Officer

Tysiechny Jozef

Nurse

Minozewaka Katarzyna

Copie :

Area Team No.1
Archives.



Jean de Landstuhl

U. N. R. R. A.

UNITED NATIONS RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION

DIRECTION GÉNÉRALE DE LA ZONE FRANÇAISE

FIELD OPERATIONS DEPARTMENT

HASLACH, le 23 mai

19 47

AUX DIRECTEURS D'AREA TEAMS
ET DE TEAMS AUTONOMES

U R G E N T

U. N. R. R. A.

No 1037/11

203

le 2/6/47
référence: 2-473
classement: A1

OBJET: Team-Workers.

Des démarches sont actuellement en cours en vue de régler la situation des Teams-Workers par rapport aux problèmes de circulation, de paiement et d'alimentation.

Pour étayer les demandes formulées, il est indispensable de les chiffrer et de justifier ces chiffres. Par ailleurs, il ne faut pas espérer pouvoir modifier sans cesse ces chiffres, ni les augmenter ultérieurement.

En conséquence, les Directeurs d'Area Teams ou de Teams sont priés d'arrêter et d'adresser dès que possible la liste des Teams-Workers de leur Area. Cette liste sera qualitative et, dans toute la mesure du possible, nominative, mais en raison de ce qui précède, les postes jugés indispensables et pour lesquels il n'aurait pas encore été trouvé de titulaires seront indiqués numériquement.

Cette liste sera établie par groupe de Centres ou par Centre et subdivisée par Kreis d'implantation:

Exemple: 3) Groupe de Centres de Fribourg.

- a) Centre de Fribourg (Kreis Fribourg)
- b) " d'Emmendingen (Kreis Emmendingen)
- c) " " (Kreis Lehr)
- d) " de Neustadt (Kreis Neustadt)

Le personnel Classe II actuellement en fonction devra y figurer.

Les Teams-Workers, pour lesquels des dispositions leur permettant de circuler en permanence devront être obtenues, seront soulignées:

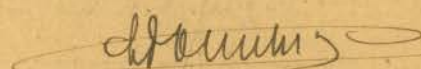
- une fois, si la circulation se limite au Kreis d'implantation et à la liaison avec le Field-Observer de rattachement.
- deux fois, si la circulation est envisagée jusqu'au siège de l'Area Team. (C'est principalement le cas des Field-Observer Classe II).

L'indication des Kreis où la circulation est permise, sera portée dans une colonne "Observations."

Il est précisé que la qualification de "Team-Worker" s'applique exclusivement aux DP's employés dans l'Administration d'un Centre ou groupe de Centres

.....

ou a des fonctions administratives dans un Hq.



Assistant Director
FIELD OPERATIONS DEPARTMENT

Copie

UNITED NATIONS RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION
DIRECTION GENERALE DE LA ZONE FRANCAISE

FIELD OPERATIONS DEPARTMENT
HASLACH, le 23 Mai 1947

AUX DIRECTEURS D'AREA TEAMS
ET DE TEAMS AUTONOMES

No. 1037/11/203

Objet: Team-Workers

Des démarches sont actuellement en cours en vue de régler la situation des Team-Workers par rapport aux problèmes de circulation, de paiement et d'alimentation.

Pour étayer les demandes formulées, il est indispensable de les chiffrer et de justifier ces chiffres. Par ailleurs, il ne faut pas espérer pouvoir modifier sans cesse ces chiffres, ni les augmenter ultérieurement.

En conséquence, les Directeurs d'Area Teams ou de Teams sont priés d'arrêter et d'adresser dès que possible la liste des Teams-Workers de leur Area. Cette liste sera qualitative et, dans toute la mesure du possible, nominative, mais en raison de ce qui précède, les postes jugés indispensables et pour lesquels il n'aurait pas encore été trouvé de titulaires seront indiqués numériquement.

Cette liste sera établie par groupe de Centres ou par Centre et subdivisée par Kreis d'implantation:

Exemple: 3) Groupe de Centres de Fribourg

- a) Centre de Fribourg (Kreis Fribourg)
- b) Centre d'Emmendingen (Kreis Emmendingen)
- c) Centre d'Emmendingen (Kreis Lahr)
- d) Centre de Neustadt (Kreis Neustadt)

Le personnel Classe II actuellement en fonction devra y figurer.

Les Teams-Workers, pour lesquels des dispositions leur permettant de circuler en permanence devront être obtenues, seront soulignées:

- une fois si la circulation se limite au Kreis d'implantation et à la liaison avec le Field-Observer de rattachement.
- deux fois, si la circulation est envisagée jusqu'au siège de l'Area Team (C'est principalement le cas des Field - Observer Classe II).

L'indication des Kreis où la circulation est permise sera portée dans une colonne "Observations".

Il est précisé que la qualification de "Team-Worker" s'applique exclusivement aux DPs employés dans l'Administration d'un Centre ou groupe de Centres, ou à des fonctions administratives dans un H.Q.

signé: Pourchet
Assistant Director
Field Operations Department

U.N.R.R.A.	
reçu le:	2/6/47
référence:	2.473
classement:	A1
visa:	

U.N.R.R.A.
French Zone Headquarters
HASLACH

27 Mai 1947

-TEAM No. 2, LANDSTUHL -

LISTE PERSONNEL CLASSE II DEMOBILISE

POUR REDUCTION DE FORCE, DATE EFF. 31.5.47

N O M	PROFESSION	GRADE	SALAIRE	No. TEAM
ZAWORSKI, Hieronim	Accommodation Off.	$\frac{3}{4}$ 8	AM 350	2, Landstuhl
TENINI, Gino	Driver	3	AM 200	2, "
BOGUSIAK, Zofia	Welfare Officer	8	AM 350	2, "

--o-o-o-o-o-o-o-o-o--

U. N. R. R. A.

UNITED NATIONS RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION

DIRECTION GÉNÉRALE DE LA ZONE FRANÇAISE

Finance and Administration
Personnel Division

HASLACH, le 29 Mai

1947

3774/22

A : Monsieur le Directeur
Team No. 2
LANDSTUHL.

OBJET : Licenciement du Personnel Classe II -

Veuillez trouver, ci-joint, la liste nominative des Employes Classe II de votre Team que vous avez proposes pour le licenciement.

Je vous serais reconnaissant d'assurer la remise aux interesses des UG-1 de licenciement qui les concernent et recueillir en meme temps de chacun les Cartes Identite UNRRA, Cartes Economat, de Clothing, de P.X., insignes UNRRA, etc., que vous voudrez bien m'adresser en bloc le plus tot possible.

Il est inutile que les employes licenciés se presentent a Haslach. Le Paymaster, lors de sa prochaine tournée, reglera leur situation financière. Cependant, si certains d'entre eux devaient quitter la Zone pour une cause quelconque, rapatriement par exemple, avant le passage du Paymaster, il y aurait lieu pour ceux-ci de venir a Haslach regler leur situation.

M.E.M. Pichot

M.E.M. PICHOT
Zone Personnel Officer

MF/myt

Pj: 1 liste
UG-1

cc: Finance

U. N. R. R. A.	
date:	7/6/47
référence:	2.489
classement:	A.1
visa:	

UNITED NATIONS RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION
DISPLACED PERSONS OPERATIONS, GERMANY
PERSONNEL ACTION

CLASS II

Name: BOGUSIAK, Zofia (Miss)

Citizenship: Polish EOD: 1st November 1946.

Nature of Action: Termination - Reduction in Force. Effective Date:

COB: 31st May 1947.

From	To
Position: <u>Welfare Officer</u>	
Grade and Salary: <u>Grade 8 - 350 Al.Mk. per month</u>	
Budget Line No. <u>TF/2/9</u>	
Division: <u>D.P. Operations Germany</u>	
Zone and Headquarters: <u>French Zone</u>	
Team No.: <u>2, Landstuhl</u>	
Home Station: <u>Germany</u>	

Remarks:

1. In compliance with regulations concerning D.Ps. hired as UNRRA Class II employees.
2. Termination for reduction in force effective 31st May 1947.
3. Employee has been given one week's notice.
4. Our records show no leave taken.
5. UNRRA Identity Card and Flashes surrendered.

M.E.M. PICHOT

Zone Personnel Officer
French Zone Headquarters.

Date: 29th May, 1947.

U. G. 1

COPY: EMPLOYEE.

Deutsche Reichspost

Telegramm

Verzögerungsvermerke:

Leitvermerke:

Al-
ander:

Wortgebühren. R. M. . . . Pf.

Sonstige Gebühren R. M. Rpf.

Zusammen RM Rpf

Angen.

345

(Aufgabenteil)

Übermittelt

Tag:

Zeit:

40:

durch:

Nr. mit W. 194 den / um ... Uhr } Weg
angabe

Genaue Anschrift (Wohnungsangabe vor Bestimmungsamt). Deutliche Schrift

Maurice Beuchez

20 rue des Fusilles

BOUSIES / Nord /

(Bestimmungsort)

Revenir immédiatement

De Misouard

(Anschrift)

(lobate)

Absender: Im Auftrage J.Kender

Unrra team 2 - Kennkarte der Personnes Deplacées Nr 44730

ausgestellt am 19.XI.46 G M. Commissaire de la Surete

Rottweil/Wrtt.

× C 183 a Din A 5, (Kl. 29)
Vl. 134.1

Strasse: Hausnummer: Gebaueteil: Stockwerk:

Diese Angaben werden nicht mittelegraphiert; so trägt der Absender die Folgen

Bemerkungen auf der Rückseite beachten

Deutscher, benutze für Uebersetelegramme nur deutsche F k- und Kabellinien!

Bei Benutzung des Telegraphen empfiehlt es sich, folgendes zu beachten:

1. Abfassung und Aufgabe der Telegramme

Gut leserlich schreiben. Undeutliche Schrift verzögert Uebermittlung und führt zur Entstellung oder Unzustellbarkeit.

Telegramme mit Codetext besonders deutlich, mit Tinte, besser mit Schreibmaschine schreiben.

Besondere Bestimmungen über die Bildung von Codewörtern beachten.

Bei drahtlicher Aufgabe von Codetelegrammen nach dem Ausland Urschrift für Rückfragen 2 Tage am Apparat bereithalten.

Mitlesestreifen prüfen.

Rückfragen schleunigst beantworten.

2. Telegrammanschriften

In der Telegrammanschrift Empfänger so genau bezeichnen, daß Zustellung jedem Boten ohne weiteres möglich.

Straße und Hausnummer nicht sparen.

Nur solche Kurzanschriften verwenden, die Empfänger mit der Deutschen Reichspost vereinbart hat.

Nicht eigenmächtig abgekürzte Anschriften bilden und auf Geschäftspapieren zur Anwendung empfehlen.

Für Mehrleistungen, um Telegramme mit ungenügender Anschrift zustellbar zu machen, wird u. U. beim Empfänger besondere Gebühr erhoben. Bei Zahlungsverweigerung wird Telegramm nicht zugestellt und Gebühr beim Absender eingezogen.

Bei Inlandstelegrammen, die durch Fernsprecher zugestellt werden sollen, genügen als Anschrift: Anschlußbezeichnung, Name des Empfängers u. Bestimmungsamt, z. B. „= 2044 = Müller Elmsborn“ od. „= 711176 = Krüger Berlin“. Die zwischen Doppelstriche zu setzende Anschlußbezeichnung zählt ohne Rücksicht auf ihre Länge als 1 Gebührenwort.

3. Telegrammabschriften

Für das Heraussuchen eines Telegramms ist eine Gebühr zu entrichten.

Beglaubigte Abschriften od. Lichtbilder von Telegrammanschriften werden gegen besondere Gebühren gefertigt.

4. Gebührenerstattung

Auskunft, in welchen Fällen Telegraphengebühren erstattet werden, geben die Telegraphendienststellen. Anspruch auf Gebührenerstattung erlischt nach 6 Monaten vom Tage der Aufgabe des Telegramms an gerechnet. Unbegründete Anträge gebührenpflichtig.

Die wichtigsten Abkürzungen für besondere Telegramme (vor die Anschrift zu setzen)				Nur für LC-, ELT-, DLT- und NLT-Telegramme
•D. dringend	•TC. Vergleichung	•TMx. x Anschriften	Ferner werden bezeichnet mit	Ich erkläre, daß das umseitige Telegramm ganz in offener
•Blitz. Blitztelegramm	•PC. Tel mit tel Empfangs-Anzeige	•CTA. alle Anschriften mitteilen	•offen. die offen zuzustellenden,	
•RPx. Antwort bezahlt (x vorausgezahlter Betrag)	•PCP. Tel mit brieflicher Empfangsanzeige	•LX... Tel auf Schmuckblatt (...Nr. des gewünschten Blattes)	•tags. die während der Zeit von 22 bis 6 Uhr nicht zuzustellenden,	Sprache abgefaßt ist und keine andere Bedeutung hat, als sich aus der Niederschrift ergibt.
•RXPx. Antwort und Bote f. d. Antwort bezahlt (x vorausgezahlter Betrag in Reichsmark f. die Antwort + 0,80 RM Botenlohn)	•FS. nachsenden	•LXDEUIL. Tel nach dem Ausland auf Schmuckblatt für Trauerfälle, soweit Ausland an diesem Dienst teilnimmt	•nachts. die auch während der Nacht zuzustellenden Tel Tel zu ermäßigten Gebühren	
	•XP. Bote bezahlt		•Presse. Presse-Tel	
	•MP. eigenhändig		•J.C. zurückgestelltes Tel	
	•TR. telegraphenlagernd		•LT. Brief-Tel des Inlandsdienstes	
	•GP. postlagernd		•ELT. dgl. im Europadienst	
			•NLT. } dgl. im außereuropäischen Dienst (je nach dem Bestimmungslande).	
			oder •DLT. }	

Die schnellste Übermittlung innerh. Deutschlands ist die durch Blitztelegramme geg. zehnfache Gebühr!

U.N.R.R.A.

UNITED NATIONS RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION

DIRECTION GÉNÉRALE DE LA ZONE FRANÇAISE

Finance and Administration
Personnel Division

HASLACH, le 6 Mai

19 47.

3696/22

A : Monsieur le Directeur
Team 2, LANDSTUHL.

OBJET: Manque d'employes -

En reference a votre lettre No. 2514/A1, nous regrettons de vous informer que les reglements UNRRA s'opposent absolument a l'engagement de personnel administratif de nationalite allemande.

Le recrutement du Personnel Classe II etant supprime depuis le 15 Avril 1947, (Ordre de DP HQs a Paris), nous vous conseillons de vous mettre en rapport avec Mr. De St. Priest, Zone Employment Specialist, qui pourrait vous aider a trouver une secretaire a titre de Team-worker.

M.E.M. PICHOT

M. E. M. Pichot

myt.

U.N.R.R.A.	
recu le:	19/5/47
reference:	2.437
classement:	A1
visa:	

NOTE GENERALE

Au moment ou, par suite des mutations approuvees par Paris, un certain nombre de fonctionnaires rejoignent leur nouvelle affectation, le General Directeur tient a leur exprimer toute sa gratitude et toute sa satisfaction pour leur loyalisme envers l'administration pour l'esprit de discipline qu'ils montrent en acceptant dans l'interet de celle-ci de nouvelles charges et responsabilites.

La transition entre UMRRA et l'organisme successeur sera difficile. C'est en suivant l'exemple que nous donnent ces fonctionnaires que nous pouvons esperer reussir dans notre tache.

Basle, le 9 mai 1947.

[Signature]
Le General de Corps d'Armee F. IMCLUD
Directeur de l'UMRRA en Zone Francaise

DISTRIBUTION "A"

U. N. R. R. A.

DIRECTION GENERALE DE LA ZONE FRANCAISE

Haslach, 24 Avril 1947

A. : MM. les Area Teams Directors
& Chefs de Detachements

Le General Lenclud est heureux de faire part à tous les fonctionnaires U.N.R.R.A de la Zone Francaise du retablissement dans son grade de General de Brigade du Colonel Marchal.

Il est sur d'etre l'interprete de tous les fonctionnaires en lui adressant les plus vives felicitations.

F. Lenclud
Le General de C.A. F. LENCLUD
Directeur de l'UNRRA en Zone Francaise

U. N. R. R. A.	
recu le:	2-5-47
référence:	2-409
classement:	A1

✓
U. N. R. R. A.


DIRECTION GENERALE DE LA ZONE FRANCAISE

Haslach, 24 Avril 1947

A. : MM. les Area Teams Directors
& Chiefs de Detachements

Le General Lenclud est heureux de faire part à tous les fonctionnaires U.N.R.R.A de la Zone Francaise du retablissement dans son grade de General de Brigade du Colonel Marchal.

Il est sur d'etre l'interprete de tous les fonctionnaires en lui adressant les plus vives felicitations.


Le General de C.A. F. LENCLUD
Directeur de l'UNRRA en Zone Francaise

A1

Landskühl

Le General Lencuë est heureux de faire part a tous les
fonctionnaires URRM de la Zone Francaise de la naissance
de son septieme petit-enfant, Jean Christian.

Dir. Gen. Urtra Z.F.O.
FINANCE et ADMINISTRATION

Directeur Team 2

Landstuhl

MB/JK/2.535/A1

Landstuhl

22 Avril

47.

Attention : PERSONNEL OFFICER.

Objet : Engagement classe II de J.KUZ

J'ai l'honneur de vous demander de bien vouloir engager Mr.
J.K U Z comme chauffeur classe II. Dans la ligne de Budget T.F./2/12 B qui
est disponible. Kuz qui est un bon chauffeur travaille déjà au garage du
Team II depuis octobre 46. Je vous serais reconnaissant de bien vouloir le
faire nommer avec rétroactivité à partir du 1^{er} Janvier si c'est possible.

Copie à:
Archives.



Direction Generale UNHCR E.F.O.
Finance et Administration

Directeur Team 2
Landstuhl
MB/JK/2.514/ A 1

Landstuhl

15 Avril

47

ATTENTION: Personnel Officer

Objet: Manque d'employes.

Devant la penurie d'employes de secretariat dont nous
souffrons en ce moment, comme signale dans un rapport precedant
pourriez vous me dire s'il n'est possible d'engager du personnel
allemand ? Une reponse de votre part m'obligerait grandement a ce sujet.

Ou alors envoyez moi un detachement d'intellectuels Baltes.



Copies a:

Field Operations
Zone Deployment Officer
Archives

Direction Generale Warra E.F.O.
Finance et Administration

Directeur Team 2
Landstuhl

Landstuhl

14 Avril

47

MB/JK/2.540/ A 1

ATTENTION : Personnel Division

J'ai l'honneur de vous rendre compte que comme prévu avec le
Resettlement et Rapatriation le Personnel classe II et les Team Workers nous
quittent peu a peu et de ce fait l'Administration du Camp de Landstuhl devient
difficile avec :

5 classe I	} pour 2.500 D.Fs.
7 classe II	

- Places classe II a Pourvoir -

xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

- 1 Employment Officer Gzebielkiewicz, Rapatrie.
- 1 Secrétaire Mlle BAREKOWA malade.
- 1 Assistante Welfare (Partant pour le Bresil le 1 Mai).
- 2 Places de chauffeur a fournir d'urgence.

Employment Officer - ligne : T.F./2/ 9 a. Voudriez-vous m'envoyer une
personne pouvant remplir cette fonction . Il m'est impossible de trouver au
Camp quelqu'un pouvant faire ce travail. Voudriez-vous contacter Monsieur
HEINBOC Edgar, travaillant au Team 211 a ROTTWEIL / Magasin de UNREX/, qui est
volontaire pour venir occuper ce poste ici comme classe II. Telephone ROTTWEIL
8-14.

Secrétaire - ligne : T.F./2/ 11 a. Comme déjà signalé Mlle BAREKOWA
malade en conge pour un mois et sans grande amelioration ne pourra reprendre
son service a la fin de son conge maladie. Sa faiblesse extreme et etat de sante
ne lui permettant pas encore de travailler.

Remplacement de Mme G U I R E M E K - ligne : T.F./2/ 11 b

Assistante Welfare Mlle BOGUSIAK (ligne T.F./2/ 9a) en instance de depart au
Bresil 1 e Mai. Je vous saurai gr. de bien vouloir la demobiliser pour cette date
et de mettre a sa place M-me GUINEMEK laquelle est actuellement engagée comme
secrétaire mais fait fonction de PRINCIPAL WELFARE. Cette dame donnera sa demis-
sion de classe II si nous ne pouvons ameliorer sa situation car elle etait au-
paravant Directrice d'ecole. Elle a quitte son emploi pour nous aider et merite
bien la place occupée actuellement par Mlle BOGUSIAK.

Chauffeurs - nous n'avons pas encore les 2 lignes : T.F./2/12 b et T.F./2/13.
Nous avons 1 candidat - EUC - pour lequel un dossier est en preparation. Il nous
faut encore un autre chauffeur-mecanicien qualifié que je vous serais reconnaissant
de me faire parvenir au plus tot.

Dir. Gen. Staff: L.P.O.
Finance et Administration

Director Team 2
Landstuhl

MR/JK/2.510/ A 1

Landstuhl

14 Avril

47.

ATTENTION: Personnel Div.

Page 21
VVVVVVVVVV

- CONCLUSION -

La Pénurie de Personnel se place dans une situation administrative très difficile. La Prégnance des situations urgentes et difficiles nombreuses. Départs de travailleurs, Inspections, Commissions de Recensement, Transport en Pologne, évacuation des Hopitaux de la Sarre, etc.etc. s'obligent chaque jour à passer en plus presse. Je decline d'avance toutes observations pour inspections de travaux ou de rapports d'ordres secondaires qui pourraient s'être faits et légitimes au manque de personnel déjà signalé de nombreuses fois sans qu'aucun renfort ni aucune aide ne soit envoyée.

Le Personnel du Team a travaillé pendant les 4 jours Feries de Pâques et je pense que nous ne pourrions physiquement continuer cet effort longtemps.

Copies à :
Field Operations
Welfare Division
Health Division
Zone Transport Officer
Zone Employment Officer
Field Supervisor No 1
Dir. Team 2
Archives



Mr. Field Supervisor 1

Director Team 2

Landstuhl

Landstuhl

14 Avril

47

MB/JK/2.508/ A1

O b j e t : Carte d'Econamat de Mr. K O N D O R, Johannes, classe II.

J'ai l'honneur de vous envoyer ci-joint la demande pour carte
d'Econamat de Mr KONDOR, Johannes, secretaire. Voulez vous la signer
et mettre les cachets necessaires.



Copie a : Archives

if/

DATE SENT: 1 APRIL 1947

DATE RECEIVED(PARIS): 2 APRIL 1947

DATE RECEIVED: 14 APRIL 1947

FROM: LONDON

NUMBER : 508

TO: PARIS

WASHINGTON CABLE 22147 TO US ASKS FOR RECOMMENDATIONS FOR QUALIFIED AGRABLE PERSONNEL FOR FOLLOWING POSITIONS IN CHINA IF AVAILABLE OR DEPARTURE NOT LATER THAN 1ST MAY. DO NOT TERMINATE ANY PERSONNEL FOLLOWING CATEGORIES WITHOUT CLEARING WITH WASHINGTON REPEATING LONDON. FIRST REGIONAL FISHERIES OFFICER, SECOND FERTILIZER SPECIALIST THIRD CONSTRUCTION ENGINEER FISH PROCESSING, FOURTH REGIONAL AGRICULTURAL REHAB. OFFICER, FIFTH FOOD PRESERVATION SPECIALIST, SIXTH CHEMICAL ENGINEER FISH PROCESSING, SEVENTH GENERAL MECHANICAL SUPERINTENDANT, EIGHTH FOOD PROCESSING AND CANNING SPECIALIST, NINTH FARM MANAGEMENT SPECIALIST, TENTH TRACTOR TRAINING SUPERINTENDANT, ELEVENTH FISHING BOAT BUILDING SPECIALIST, TWELFTH PESTICIDES MANUFACTURING SPECIALIST. NIL REPLIES REQUIRED IF NO CANDIDATES.

ACTION: PERSONNEL DIV.

INFO : COHEN - GREENSLADE

U. N. R. R. A.	
DATE:	24.4.47
REFERENCE:	2379
CLASSIFICATION:	Ai
WFO:	

Direction Gen. Zone Franc.
FINANCE ET ADMINISTRATION
Direction Team 2
Service Medical

CB/MMW/2491

Ai

Landstuhl

8 avril 1947

Attention : Personnel Division

Objet: Madame Germaine ROUS.

Certificat Medical.

Je soussigne, Dr. Bucher, certifie que Mme ROUS Germaine agee de 58 ans, souffre encore ~~de~~ des suites de son accident survenu au mois de janvier 1947, entorse du genou gauche.

Les mouvements sont libres mais douloureux a la palpation La difference en centimetres du genou gauche par comparaison au genou droit est de 2 centimetres environ, difference resultant d'un epanchement dans l'articulation du dit genou.

L'incapacite de travail est de 25 % avec amelioration d'ici 6 mois.

Copies a: Archives.



Mr. Field Supervisor 1

Directeur Team 2

Landschul

Landschul

9.4.1947.

MB/JK/2.493/A1

O b j e t : Melle Helen A D L R.

En réponse a votre lettre 1/487 du 8 Avril concernant la secrétaire que j'ai employée a Coblenz, j'ai l'honneur de vous informer que j'avais fait remplir un Fragenbogen et demandé aux Bureaux P. & R. de Niederlahmstein de bien vouloir faire payer cette demoiselle. Ayant dû quitter rapidement Coblenz j'ai dit a Mlle Adler d'aller recevoir le Lieutenant Pusadel pour recouvrer le salaire dû. Je n'ai plus eu aucune nouvelle a ce sujet depuis mon départ de cette place et pense que les P&R ont dû oublier cette question.



Copie a : Archives.

DIF. GEN. UNTERA Z.F.O.

FINANCE and ADMINISTRATION

Director Team 2

Landstuhl

Landstuhl

5 Avril

47

HB/JK/2.465/ A 1

ATTENTION : Personnel Division

Ai

Objet : Madame Germaine ROUS

En réponse à votre lettre 3595/22 j'ai l'honneur de vous répondre que:

- 1.) Madame ^{Rous} était en service pour l'Administration lorsqu'elle a eu son accident.
- 2.) L'accident est arrivé au Camp. Elle se rendait à son bureau pour prendre son travail. La température était très basse et il y avait du verglas sur le palier qui venait d'être lavé. Elle glissa et se fit une entorse au genou droit, transportée sur son lit, le docteur KUJAWSKI lui immobilisa la jambe dans une gouttière et lui fit une piqûre pour calmer les douleurs. Madame Rous est restée au lit 4 jours puis a repris son travail en boitant. A l'heure actuelle elle a toujours le genou bandé et la faiblesse de sa jambe persiste et lui occasionne des faux mouvements très douloureux. Son genou est toujours bandé.



Copie à:
Archives.

U.N.R.R.A.

UNITED NATIONS RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION

DIRECTION GÉNÉRALE DE LA ZONE FRANÇAISE

Field Supervisor Office N° 1

Neustadt

~~Neustadt~~, le

8 Avril

1947

Monsieur B O U C H E Z

LANDSTUHL

OBJET: Melle Ellen Adler

Votre ancienne secrétaire, Melle Ellen Adler, s'adresse à moi pour que son salaire du 1er Septembre au 15 Octobre 1946 lui soit payé. Avez-vous déjà fait des démarches dans ce sens? si oui, tenez-moi au courant afin que nous puissions faire le nécessaire pour rémunérer cette jeune personne.

Je vous envoie copie de sa lettre.

P.J.

1 copie

R. LAVIGNE

Field Supervisor

U.N.R.R.A.

recu le:

9.4.47

référence:

2353

à soumettre:

Ai

C O P I E

Niederlahnstein, le 1.4.47

Mademoiselle Ellen Adler
Bahnhofstr. Postamt

à

Monsieur l'Officier des Services
de l'Employment UNRRA
Horchheim

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance qu'ayant été employée aux Services de l'UNRRA du 1er Septembre au 15 Octobre 1946, je n'ai perçu aucune rémunération.

Ci-joint une copie de mon certificat d'emploi.

Je vous serais reconnaissante de bien vouloir faire le nécessaire en vue du règlement de mon salaire.

Recevez, Monsieur l'officier, avec mes remerciements anticipés, mes salutations distinguées.

Ellen ADLER

U. N. R. R. A.
UNITED NATIONS RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION
DIRECTION GÉNÉRALE DE LA ZONE FRANÇAISE

Ai

Finance and Administration
Personnel Division
HASLACH, le 2 Avril

19 47.

A : Monsieur le Directeur
Team 2, LANDSTUHL.

3447022

En reponse a votre lettre No. 2466/ A 1, du 28 Mars,
nous regrettons de vous informer qu'il nous est impossible de vous envoyer
une secretaire en remplacement de M^{lle} BARZUKOWA. Nous comprenons votre
ennui et nous vous conseillons de choisir parmi quelques Team Workers,
la personne susceptible d'effectuer cet interim d'un mois.

[Signature]
A. E. WEISBERG
Zone Personnel Officer

myt.

U. N. R. R. A.	
date:	9.4.47
référence:	2354
classement:	Ai

U. N. R. R. A.

ZONE FRANÇAISE D'OCCUPATION

Field-Supervisor Office District Nord

N° 1/462 RL/SC

Objet: Cl. II volontaires pour le
rapatriement

Référence:

Haardt/Neustadt, le 1er Avril 1947
127, Hauptstrasse
Téléphone 2463
2466

Le Field-Supervisor N° 1

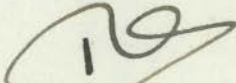
à Monsieur le Directeur du team N° 2

LANDSTUHL

Plusieurs teams nous signalent que des Cl. II ont l'intention de regagner la Pologne par les prochains trains de rapatriement. Ne pas oublier qu'avant de partir ces employés doivent régler leur situation au Service du Personnel à Haslach. C'est pourquoi il faudra faire connaître à ce service, d'une façon absolument exacte les employés qui sont fermement décidés à s'en aller et à leur faire signer un papier attestant qu'ils quittent leur poste.

U. N. R. R. A.

reçu le: 2/4.47
référence: 2337
classement: Ai
visa:


R. LAVIGNE
Field Supervisor

Autorites Civiles et Militaires

Directeur Team 2

Landstuhl.

M.B./J.K./ 2.476/ A 1

Landstuhl

1 Avril

47.

CERTIFICATION

Je soussigné, BOUCHER Maurice, Directeur du TEAM 2 U.N.R.R.A. de
LANDSTUHL, certifie que Madame ROUS retourne en FRANCE
pour sa démobilisation. Elle emporte avec elle ses objets menagers,
linge de corps et de maison, ses vêtements civils et militaires.
Elle est munie de ses rations de P.X. qu'elle vient de toucher avec une
retroactivité de 3 mois, plus 3 jours de vivres pour le voyage.



Copies à :
Archives.

2 -) Je vous fais remarquer en passant que le camp n'a pas d'Administration
Officielle, M. Dugay Directeur
Ecrivez au 29 Mars 1944
seulement 2 personnes classe 1 sont en ce moment pourvues.

Monsieur le Field Supervisor
Je vous adresse l'envoi de deux lettres de recommandation d'employés
pour les postes de surveillants du camp. Les lettres sont adressées à
M. Dugay, Directeur. Elles sont datées du 29 Mars 1944.
Directeur

9470 B M /A I

Je vous adresse une lettre relative aux emplois de surveillants
travaux urgents à accomplir
1 -) Une lettre adressée au 29 Mars 1944 relative à la situation
Objet: Organisation et Direction du Camp de concentration de Jozefow

2) Inventaire des pièces URS

J'ai l'honneur de vous adresser ci-joint la situation (organisation)
Travail et Administration du Camp de concentration de Jozefow par
le manque de personnel/employés et surtout les fonctions
Gla ses deux en instance de rapatriement/employés malades.
Je vous prie de vouloir bien faire passer ces lettres à M. Dugay
1) Monsieur Dugay nous a écrit qu'il n'a pas de personnel
abandonné par les Allemands, il n'a pas de personnel
étant auparavant travaillé par les Allemands, il n'a pas de personnel
provenant du camp de concentration de Jozefow.



2) Principales raisons de la situation actuelle du camp de concentration de Jozefow
Le camp de concentration de Jozefow a été créé en 1941 par les Allemands
pour y faire travailler les Polonais et les Juifs. Les Allemands ont
pris soin de faire travailler les Polonais et les Juifs dans le camp
pour leur faire gagner de l'argent. Les Allemands ont fait travailler
les Polonais et les Juifs dans le camp pour leur faire gagner de l'argent.

3) M. Dugay nous a écrit qu'il n'a pas de personnel
provenant du camp de concentration de Jozefow. M. Dugay nous a écrit
qu'il n'a pas de personnel provenant du camp de concentration de Jozefow.
M. Dugay nous a écrit qu'il n'a pas de personnel provenant du camp de
concentration de Jozefow. M. Dugay nous a écrit qu'il n'a pas de
personnel provenant du camp de concentration de Jozefow.

4) La secrétaire Mlle Anna Baranow est malade pour un mois
minima chargée des rapports hebdomadaires P.D.A. et URS
coudre machine, interprète, etc. son absence m'oblige à taper
moi-même le courrier urgent.

5) Employés classe 2. J'attire votre attention sur le fait que les
employés classe 2 sont sollicités par d'autres organismes
?? ou envisagent la fin prochaine de leur occupation actuelle
parlant de la possibilité de leur retour en Pologne ou de leur
départ vers des lieux de resettlement. Nous risquons brutalement
de nous voir sans personnel en peu de jours si ce mouvement se
produit d'une désagrégation des Services Administratifs.

6) Aucun des employés partants n'est remplaçable par des éléments
provenant de ce camp ou aucun recrutement n'est possible même
chauffeur.

2 -) Je vous fais remarquer en passant que le camp n'a pas d'Administratif
Officer, ni Deputy Director

Effectif au 29 Mars 2.551 personnes déplacées pour lesquels
seulement 5 postes Classe I sont en ce moment pourvus.

Je vous suggère l'envoi de Zone Sud d'un détachement d'intellectuels
et des pouvant parer au jour au lendemain à une déficience éventuelle
du Personnel Polonais. Ou dites moi si je puis vous aider à trouver
du personnel Allemand. A défaut de vos autres suggestions.

WVO H B 1

Je vous signale que cette semaine par exemple je vais avoir les
travaux urgents à accomplir

1-) Evaluation immédiate au 31 Mars des besoins de la Direction et Direction
de l'Organisation et Direction du Camp de Réfugiés

2) Inventaire des biens URSR

3-) L'envoi de personnel de la Direction de l'Organisation
Travail et Administration du Camp de Réfugiés pour les
travaux de planification, de l'organisation et de la
gestion des camps de réfugiés. Les besoins de la Direction
et de la Direction du Camp de Réfugiés sont les suivants:
1) Un chef de service pour la Direction de l'Organisation
et de la Direction du Camp de Réfugiés. Il devra être
capable de diriger un service de planification, d'organisation
et de gestion des camps de réfugiés. Il devra être capable
de diriger un service de planification, d'organisation et de
gestion des camps de réfugiés. Il devra être capable de
diriger un service de planification, d'organisation et de
gestion des camps de réfugiés.

2) Un chef de service pour la Direction de l'Organisation
Travail et Administration du Camp de Réfugiés. Il devra
être capable de diriger un service de planification, d'organisation
et de gestion des camps de réfugiés. Il devra être capable
de diriger un service de planification, d'organisation et de
gestion des camps de réfugiés. Il devra être capable de
diriger un service de planification, d'organisation et de
gestion des camps de réfugiés.

3) Un chef de service pour la Direction de l'Organisation
Travail et Administration du Camp de Réfugiés. Il devra
être capable de diriger un service de planification, d'organisation
et de gestion des camps de réfugiés. Il devra être capable
de diriger un service de planification, d'organisation et de
gestion des camps de réfugiés. Il devra être capable de
diriger un service de planification, d'organisation et de
gestion des camps de réfugiés.

4) Un chef de service pour la Direction de l'Organisation
Travail et Administration du Camp de Réfugiés. Il devra
être capable de diriger un service de planification, d'organisation
et de gestion des camps de réfugiés. Il devra être capable
de diriger un service de planification, d'organisation et de
gestion des camps de réfugiés. Il devra être capable de
diriger un service de planification, d'organisation et de
gestion des camps de réfugiés.

5) Un chef de service pour la Direction de l'Organisation
Travail et Administration du Camp de Réfugiés. Il devra
être capable de diriger un service de planification, d'organisation
et de gestion des camps de réfugiés. Il devra être capable
de diriger un service de planification, d'organisation et de
gestion des camps de réfugiés. Il devra être capable de
diriger un service de planification, d'organisation et de
gestion des camps de réfugiés.

6) Un chef de service pour la Direction de l'Organisation
Travail et Administration du Camp de Réfugiés. Il devra
être capable de diriger un service de planification, d'organisation
et de gestion des camps de réfugiés. Il devra être capable
de diriger un service de planification, d'organisation et de
gestion des camps de réfugiés. Il devra être capable de
diriger un service de planification, d'organisation et de
gestion des camps de réfugiés.

U.N.R.R.A.

UNITED NATIONS RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION

DIRECTION GÉNÉRALE DE LA ZONE FRANÇAISE

HASLACH. le 29 Mars

19 47

Ai
A: Monsieur

le Directeur

du Team N 2

Landstuhl

N 697/I4

8172

FIELD OPERATIONS DEPARTMENT

Voluntary Agencies Division

Objet : A f f e c t a t i o n .

Nous vous informons qu'a la date du

I.4.47, Mme PRZENIOSLO Anna Cl.I est affectee

a Landstuhl au bureau des recherches de la
Croix Rouge Polonaise.

Nous vous demandons de bien vouloir la
prendre en compte, en ce qui concerne la nour-
riture et le logement.

Pour inform.:

Field Supervision N I
Zone Finance Officer
Zone Personnel Officer
Zone Supply Officer
P.X. Officer
Croix Rouge Polonaise

HM/AM

G. E. Sebillie
G. E. SEBILLIE

Assistant Director

U.N.R.R.A.

accu le: 3.4.47

référence: 2343

classement: *Ai*

sa

U. N. R. R. A.
UNITED NATIONS RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION
DIRECTION GÉNÉRALE DE LA ZONE FRANÇAISE

Finance and Administration
Personnel Division
HASLACH, le 28th March,

19 47

CONFIDENTIAL

To: Mr. Maurice Bouchez
UNRRA Team 2
LANDSTUHL

3395/22

Subject: Mme. Germaine Rous

Mme. Rous called at this office today, in compliance with instructions to report for termination by reason of reduction in force. We took the opportunity to ask her if she had recovered from the injury to her knee she received in a fall on the 25th January. Mme. Rous said she still suffered from the sprain and that her knee was still bandaged.

We wish to complete her medical file and send it to Headquarters, in case it is needed there. We shall therefore require a statement from a supervising officer regarding the accident and, as Mme Rous said you were familiar with the details, we are asking you for a statement in the absence of the Director. It would be appreciated if the following points could be covered in the statement:

- 1) Whether or not Mme. Rous was on duty for the Administration when the accident occurred.
- 2) Your statement should outline the circumstances under which the accident occurred.

[Signature]
A. L. WEICHERDINGER
Zone Personnel Officer

:MF

cc to D.P. Hqs., Paris.

U. N. R. R. A.	
Date:	3.4.47
Reference:	2345
Classement:	A1

U. N. R. R. A.
ZONE FRANÇAISE D'OCCUPATION
Field-Supervisor Office District Nord

Haardt/Neustadt, le 26 Mars 1947
127, Hauptstrasse
Téléphone 2463
2466

N° 3/402

Le Field-Supervisor N° 1

Objet: Cartes d'autorisation d'achat

à Monsieur le Directeur du Team 2

Référence:

Ai

LANDSTUHL

Je vous retourne après signature
4 cartes d'autorisation d'achat concernant le personnel cl. II
nouvellement nommé

ZAWORSKI	2/36
GIEREMECK	2/37
TYSIECZNY	2/38
BOGUSIAK	2/39

(Tess. Alvin) J'attire votre attention sur ce que la demande de cartes de rationnement concernant ce même personnel a déjà été adressée à Haslach. Dès que ces dernières cartes vous parviendront, vous aurez à inscrire leur numéro au bas des cartes blanches ci-contre. Si une autre série de cartes d'achat vous était adressée en même temps par la Zone, vous auriez à me retourner la série ci-jointe.

P.J.
4 cartes

R. Lavigne
R. LAVIGNE
Field Supervisor

U.N.R.R.A.

UNITED NATIONS RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION

DIRECTION GÉNÉRALE DE LA ZONE FRANÇAISE

HASLACH, le 19 Mars

19 47

A : Monsieur le Directeur
du Team N 2
Landstuhl

FIELD OPERATIONS DEPARTMENT
Voluntary Agencies Division

N 675/I4

17589

A1

Objet: Demission du personnel de la Croix Rouge Polonaise.


Nous vous informons qu'à partir du 31 Mars 1947

Mr. LEWANDOWSKI Bernard, Assistant Social a Landstuhl

Mlle RZEPNICKA Lucienne, Secrétaire

"

ne feront plus partie du personnel de la Croix Rouge Polonaise.


G.E. SEBILLÉ
Assistant Director

Pour inform.:

Field Supervision N I
Zone Finance Officer
Zone Personnel Officer
Zone Supply Officer
P.X. Officer
Croix Rouge Polonaise

HM/AM

U.N.R.R.A.	
recu le:	21.3.47
référence:	2.313
classement:	A1
visa:	

Ar

AVIS DE MESSE.

Une messe anniversaire sera dite le jeudi, 6 Fevrier 1947 à 9h. 30 à la Chapelle du Sacré-Coeur de Jesus, au Camp Polonais à la mémoire du
Lieutenant MERCIER Lucien,
ancien Commandant du Camp, décédé accidentellement le 6 Fevrier 1946.

ZAWIADOMIENIE.

6-go Lutego 1947, w dzien rocznicy tragicznego zgonu
porucznika MERCIER Lucien,
bylego Komendanta Obozu, bedzie odprawiona msza za spokoj jego duszy o godzinie 9.³⁰, w kaplicy obozowej.

Ai
Neustadt, le 24 Mars 1947

Note a/s des permis de séjour des
familles

Monsieur le Directeur du Team 2

LANDSTUHL

A la date du 11er Mars les permis militaires ou Laissez-passer sont
remplacés pour les ressortissants français par un "visa" valable 3 mois, qui sera
apposé sur le passeport par le Chef du Bureau de la Circulation du C.S.T.O. de
Baden-Baden - (S.P. 50829 - B.P.M. 507) -

Les passeports devront être accompagnés du dernier L.P. et d' une attestation
du modèle ci-joint.

L'attestation est à soumettre à la signature du Général, Directeur Général
de l'UNRRA à Haslach.

Nous vous engageons à vous mettre en règle le plus rapidement possible à
ce sujet.

P.J.

Modèle d'une attestation

RL
R. LAVIGNE
Field Supervisor

A T T E S T A T I O N

Nom

Prénom

Grade

Affectation

Residence

est autorisé à demander une prolongation de séjour de trois mois pour sa famille
resident avec lui en Zone d'Occupation Française en Allemagne.

Date:

Nom de l'Autorité signant l'attestation
et qualité.

Cachet:

No. Si l'intéressé doit rentrer en France avant l'expiration de cette période, mentionner
la date de son retour et la date probable du retour de la famille si elle ne part pas
avec son chef.

Direction General Unrra Z.F.O.
FINANCE ET ADMINISTRATION

Directeur Team 2

Landstuhl

28 Mars

47

M.B./J.K./2.466/ A 1

ATTENTION : Personnel Division

J'ai l'honneur de vous rendre compte que Mlle BARZUKOWA Annie, secretaire classe II du Team 2 est malade et doit cesser son travail a ce jour pour une duree de 1 mois.

Le Docteur Bucher qui l'a examinee a etabli tous papiers necessaires. Il a diagnostique un ictere catarrhal avec anemie etc. necessitant un repos de 1 mois. Je vous signale l'embarras que va me creer ce depart. Je n'ai que cette secretaire qui etait charges de la redaction des rapports hebdomadaires PdR et UNRRA. Mr. Kender ne peut subvenir seul a tout les redactions et copies du courrier. S'il vous etait possible de m'envoyer une secretaire je vous en serais tres reconnaissant car seul ici sans D.D. ni Administratif Officer je ne puis assurer une bonne administration.

J'espere que vous pourrez m'aider dans cette urgence et vous en remercie a l'avance.



Copie a : Field Supervisor
Archives

U.N.R.R.A.

UNITED NATIONS RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION

DIRECTION GÉNÉRALE DE LA ZONE FRANÇAISE

CONFIDENTIAL.

Ai

HASLACH, le 22 mars 1947
Finance et Administration
Personnel Division

1947

U.N.R.R.A.

A:- Monsieur le Directeur
Team 2
LANDSTUHL

Reçu le: 25.3.47
référence: 2.318
classification: A1

OBJET:- Reduction de Personnel.

Comme convenu lors des entretiens qui ont eu lieu au dernier meeting a Haslach, nous vous informons que le Personnel sous-indique sera demobilisé pour raison de réduction en force, a la date du 31 mars 1947. Ces employés devront se présenter a Haslach au Bureau du Personnel a la date du 29 mars.

Mademoiselle G. ROUS - Pr. Welfare Officer.

Vous trouverez ci-joint les lettres, sous enveloppe, avertissant les employés de cette décision. Vous voudrez bien les leur remettre en mains propres. Veuillez vous assurer également que les instructions qui leur ont été données soient strictement observées.

M. Reichelderfer
A.L. REICHELDERFER
Personnel Officer
French Zone Headquarters.

c.c. Mr. Lavigne
Field Superv. No 1
NEUSTADT.

Field Supervisor No 1

Directeur Team 2.

MB/AB/ 2.453- A1.

Landstuhl

26 Mars

47.

Objet: Secretaire Team 2.

J'ai l'honneur de vous rendre compte que Melle. Annie Barukow seule Secretaire affectee au service de la Direction et assurant un tres gros travail ici est actuellement tres souffrante et dans un etat de faiblesse extreme.

Le Docteur Bucher qui l'a examinee demande l'arret immediat de tout travail et un conge maladie d'une duree de un mois.

Je vous signale l'embarras dans lequel ce depart subit me plonge car Melle. Barukow remplit ici les fonctions d'Administrative Officer c'est elle qui redige les rapports hebdomadaires P.D.R et UNRRA chaque semaine, en plus tout le courrier est redige par elle.

N'ayant aucune possibilite de trouver au Camp une personne apte a remplir ses fonctions de secretaire, je compte sur votre obligeance pour me faire envoyer des que possible quelqu'un pouvant taper a la machine et parlant et ecrivant le Francais et vous en remercie a l'avance.



Copie a:

Area Employment Officer No 1
Archives.

Ai

Paris
Direction

U . N . R . R . A .
Central Headquarters D.P. Operations, Germany

Traduction de l'Ordre Adm. No 107

Sujet.- CESSATION DES PROMOTIONS, DES AJUSTEMENTS DE
PROMOTION, AUGMENTATIONS DE SALAIRE AU MERITE 7 Fevrier 1946
ET DES RETROGRADATIONS.

1. BUT.- Le but de cet ordre est d'assurer la cessation des promotions, des ajustements de promotions, des augmentations de salaire au merite et des retrogradations, pendant la periode de fermeture.
2. DOMAINE D'APPLICATION.- Cet ordre s'applique a D.P. Operations, Allemagne.
3. AUTORITE.- Ordre Administratif d' E.R.O. No 70.
4. DATE D'ENTREE EN VIGUEUR.- Cet ordre entre en vigueur le 16 Mars 1947.
5. AMENDEMENT DES REGLEMENTS ANTERIEURS.- Cet ordre remplace l'ordre No 88 du 22 Novembre 1946, parag. 6 de l'ordre 63, P,T,I, No 7.
6. AFFECTATIONS TEMPORAIRES DE MOINS DE TROIS MOIS.-
 - a. Pendant la periode de reduction et de fermeture on s'attend a ce que des employes puisse etre detaches par des officiers superieurs pour faire le travail de positions autres que celles auxquelles ils sont couramment affectes, ou puissent recevoir des fonctions supplementaires en liaison avec la reduction et la cloture. Si l'on s'attend soit (a) a ce que l'affectation dure moins de trois mois, soit (b) a ce que le titulaire occupe la position pendant moins de trois mois, l'affectation sera consideree comme purement temporaire et il ne sera fait aucun changement de salaire ni pris aucun mesure de reclassement.
 - b. Puisque D.P. Operation Allemagne entrera dans la phase finale de sa cloture ou transfert a une organisation successeur en Juin 1947, ac accord avec le paragraphe 6 a ci dessus, toutes les promotions, ajustements de promotions (comme anterieurement defini dans l'Ordre Administratif 88, Section 12 (d)) les augmentations de salaire au merite et les retrogradations cesseront a partir du 16 Mars.

Les promotions ecrites en fonformite avec les reglements etablis avant la cloture des affaires du 15 Mars (et avec effet au ou avant le 16 Mars) seront continuees et certifiees. Toutes lesdites actions doivent etre recues a 'DP' Headquarters Paris pas plus tard que le 1er Avril 1947. Le 2 Avril, aucune promotion, aucun ajustement de promotion, aucune recommandations d'augmentations de salaire au merite ou retrogradation recues a DP Headquarters Paris, ne sera continuee.
 - c. Les augmentations regulieres annuelles comme definies dans l'Ordre No 63, parag. 5 seront continuees et certifiees par DP Headquarters Paris comme d'habitude, a condition qu'elles soient en harmonie avec les reglements.

Signe: CYRUS GREENSLADE
Acting Chief of Operations, Germany.

Distribution A (moins e)

Copie

U.N.R.R.A.

UNITED NATIONS RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION
DIRECTION GENERALE DE LA ZONE FRANCAISE

HASLACH, le 18 mars 1947

Field Supervisor
Monsieur Lavigne
Field Supervision No 1
N E U S T A D T.

Finance et Administration
Service du personnel.

3260/22

Objet : Transfert des Home Accounting Offices de BRUXELLES
- LA HAYE COPENHAGUE et OSLO.

Nous vous communiquons ci-dessous les instructions recues de E.R.O. Londres, par Savingram No 22, et vous prions de les transmettre aux Teams de votre Supervision.

1. Les Home Accounting Offices fonctionnant a Bruxelles - La HAYE - Copenhague et Oslo ont ete transférés a Paris, Hotel Majestic, Avenue Kleber, depuis le 16 mars 1947.
2. Les demobilisés a destination de la Belgique, les Pays-Bas, le Danemarck ou la Norvege, seront dirigés en premier lieu sur PARIS pour terminaison finale, comprenant la remise des documents etc. Ils retourneront a leur pays d'origine par les soins des Headquarters de Paris.
3. Tous payments d'appointement au pays d'origine (Home Allotment) et tous les soldes dus lors du licenciement continueront a etre versés comme avant, c'est-à-dire en devises Belges, Neerlandaises, Danoises ou Norvegiennes, au personnel ayant la Home Station dans ces pays.

Nous referant au paragraphe 2 ci-dessus ou il est fait mention de "terminaison finale", nous tenons a attirer votre attention sur le fait que ceci ne change en rien la procedure suivie jusqu'a present, et toujours en vigueur, qui stipule que tous les employes licenciés doivent se presenter au Bureau du Personnel a Haslach avant de quitter l'Allemagne.

General C.A. F. LENCLUD
Directeur UNRRA en Zone Française

signé : M. Pichot

mr.

p.o. Lt. Col. M. PICHOT
Asst. Directeur Finance et Administration
French Zone Headquarters.

Copie pour Monsieur le Directeur
du Team 2 IANDSTUHL

24347 N: 1416

Dir. Gel. Zone Francaise

Directeur Team 2.

M.B/A.B 2.367/ A1.

Landstuhl

8 Mars

47.

a l'attention de : Field Operations
Personnel Division.

Objet: Photo de Madame Gierasek.

J'ai l'honneur de vous faire parvenir ci-inclus la photo de Madame
Gierasek pour l'établissement de sa Carte identité UNRRA.

Copie a:

Field Supervisor No 1
Archives. ✓



U.N.R.R.A.

6 Mars 1947

21/888 6

Date	7.10.47
Numéro	2.263
Classification	A1

NOTE DE SERVICE

En attendant la décision du Général, Directeur Général de l' U.N.R.R.A.
en Zone Française :

M. DUPILLON, Warehouse Officer du Team 48, remplacera M. CHEVALIER dans
les fonctions de Supply Officer du Team 2.

Destinataires:

Zone H.Q. Attn.: Personnel Officer
à titre de C.R.

Zone H.Q. Attn.: Supply & Transport

M. de Fos

Bouchez

M. Dupille

Directeur du Team 48

File

1
R. LAVIGNE
Field Supervisor

U. N. R. R. A.
ZONE FRANÇAISE D'OCCUPATION
Field-Supervisor Office District Nord

Haardt/Neustadt, le 6 Mars 1947
127, Hauptstrasse
Téléphone 2463
2466

N° 21322

Le Field-Supervisor N° 1

Objet:

à M

Référence:

NOTE DE SERVICE

En attendant la décision du Général, Directeur Général de l'U.N.R.R.A.
en Zone Française :

M. BOUCHER remplacera M. DE FOS dans les fonctions de Directeur du Team 2.

Destinataires:

Zone H.Q. Attn: Personnel Officer
à titre de C.R.

M. de Fos

M. Boucher

M. Dupille

irecteur du Team 48

File

R. LAVIGNE
Field Supervisor

U. N. R. R. A.

recu le: 4-3-47

Référence: 2-245

classement: A1

visa:

Dir. Col. Zone Francaise

Directeur Team 2.

M.B/A.B 2,325/ A1.

Landstuhl

1er Mars

47.

a l'attention de : Field Operations
Personnel Division.

Objet: Monsieur Kondor classe 11.

J'ai l'honneur de vous faire parvenir en retour.

1 reçu de carte d'Identite

1 déclaration de "oyaute

de Monsieur Kondor Secretaire classe 11 pour l'engagement rapide
auquel je vous remercie.

Pieces jointes: 1 reçu identite
1 declaration "oyaute.



Copie a:

Field Supervisor No 1
Archives.

Dir. Col. Zone Francaise

Directeur Team 2.

M.B/A.B 2.327/Al.

Landstuhl

1er Mars

47.

Attention: Finance & Administration
Zone Personnel Officer.

Objet: C H Q Order 97. Classe 1 Personnel.

J'ai l'honneur de vous retourner ci-inclus les demandes des personnes
suivantes:

D de Fos

M. Bouchez

G. Rous

Dr. Bucher

J. Chevalier

J. de Misouard

M.M Weber.

vous demandant de bien vouloir faire le necessaire pour leur envoi aux
services interessés.

Pieces jointes: 7 demandes et attestations.



Copie a: Field Supervisor No 1
Archives.

U.N.R.R.A.

UNITED NATIONS RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION

DIRECTION GÉNÉRALE DE LA ZONE FRANÇAISE

Finance & Administration.

Personnel Division.

HASLACH, le 26 Fevrier

1947.

A : Monsieur le DIRECTEUR

Team 2

LANDSTUHL

No. 3069/22

A1
OBJET: Remplacement du Personnel en Campagne-
E.R.O. No.85 - Annexe I de l'Ordre
Administratif C.H.Q. No.97.

Nous vous retournons sous ce pli votre demande de remplacement, vous priant de bien vouloir signer le deuxieme exemplaire.

A.L. WEICHELDINGER.
Zone Personnel Officer.

ALW/gp.

Pieces jointes : 2

U.N.R.R.A.	
recu le:	27-2-47
référence:	2-214
classement:	A1
date:	

U. N. R. R. A.
UNITED NATIONS RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION
DIRECTION GÉNÉRALE DE LA ZONE FRANÇAISE

Finance And Administration.
Personnel Division.

HASLACH, le 26th February 19 47.

To : Director
Team 2
LANDSTUHL

No. 3070/22

SUBJECT : C.H.Q. Order No.97-Outplacement of Class I Personnel.

Returned herewith are the following Pro Formas to be submitted in duplicate, one form to be despatched to Home Station Accounting Office, and copy also to be signed by applicant, to be forwarded to E.R.O. (see Order 85 - paragraph 8 (b)(ii) :

- Mr. BOUCHEZ, M.
- Mrs. ROUS, T.
- Mr. BUCHER, Ch.
- Mr. CHEVALLIER, J.
- Mr. de MISOUARD, J.
- Miss WEBER, M.

[Signature]
A.L. WEICHENBINDER
Zone Personnel Officer.

ALW/gp.

ENCL.: 6 + 7 Forms

U. N. R. R. A.	
recu le:	27-2-47
référence:	2-213
classement:	A1
VTS	

U.N.R.R.A.

UNITED NATIONS RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION

DIRECTION GÉNÉRALE DE LA ZONE FRANÇAISE

Finance & Administration,
Personnel Division

HASLACH, le 24th February 19 47

To: Director, Team No. 2,
LANDSTUHL

3033/22

A1

Subject: Within-Grade Salary Increase
for Class II employees.

With reference to your letter MB/AB
2.222.-A1. of 15th February 1947 we wish to inform
you that we effected the salary increase action for
Miss BARZUKOW.

Unfortunately, we are unable to give
Salary Increase actions to Mr. MONTOLDI and Mr. TENINI
due to the fact that their last salary advancement,
i.e. reappointment, was effected on the 1st October
1947.

According to the Order No. 93, a Class II
employee may be given a merit increase first after
the expiration of 6 month following the appointment
or last salary advancement.

[Signature]
A. WEICHEIDINGER
Zone Personnel Officer

cc: To Field Supervisor's Office No. U.N.R.R.A.

REZ

Recd le: 26-2-47
Référence: 2-192
Classement: A1

Dir. Sel. Zone Francaise

Directeur Team 2.

Kondstuhl

7 Fevrier

47

D.F/A.B 2.169- Al.

Cl.11.

a l'attention de : Field Operations

Sous le couvert de Monsieur le
Field Supervisor No 1.

J'ai l'honneur de vous rendre compte, comme suite a ma lettre No 2.086
du 25-1-47. que je ne suis pas satisfait de la conduite de Mr. Bassara, ancien
classe 11 de Pirasens, demissionne, et desirux de retourner en Pologne.

Cet employe, contrairement a ce que je pensais, se refuse a executer
le travail que je lui offrais en attendant son Rapatriement, et s'est vu, de ce chef,
ramene aux rations ordinaires, alors que je lui avais fait beneficier jusqu'ici
de rations de travailleur.



Copie a:

Zone: Repatriation Division.
Field Supervisor No 1
Archives.

U.N.R.R.A.
FRENCH ZONE HEADQUARTERS

Finance & Administration,
Personnel Division.
Haslach, 10 fevrier 1947

2859/22

NOTE DE SERVICE

Suite a des changements dans l'organisation des transferts suivants des lignes de Budget Classe II sont effectues:

- 1). La ligne TF/2/19a (Landstuhl, Det. Pirmasens) est annulee et transformee en ligne TF/578/10 (Lindau).
- 2). La ligne TF/579/9b (Ravensburg, Det. Weingarten) est annulee et transformee en ligne TF/583/9c (Ehingen, Det. Munderkingen).
- 3). La ligne TF/585/9 (Saulgau) est annulee et transformee en ligne TF/209/9a (Biberach).
- 4). La ligne TF/2/3b (Landstuhl, Det. Pirmasens) est annulee et transformee en ligne TF/15/3b (Lebach).
- 5). La ligne TF/680/9c (Villingen, Transit Camp) est annulee et transformee en ligne TF/678/9a (Lorrach, Det. Schweigmatt).
- 6). La ligne TF/211/10b (Rottweil, Det. Schwenningen) est transferee a Rottweil.
- 7). La ligne TF/211/10a (Rottweil, Det. Schramberg) est transferee a Tuttlingen.
- 8). La ligne TF/589/9a (Reutlingen, Det. Tübingen) est transferee a Reutlingen.

APPROUVE:
Colonel C.J.M. MARCHAL,
Dep. Dir. of Administration.

A. WITCHELDINGER
Zone Personnel Officer

Distribution:

CHQ
FS No. 1
FS No. 2 Freiburg
FS No. 2 Unteruhldingen
FS No. 3 Rottenburg
Field Ops. Haslach

FS No. 3 Waldsee
Team 15
Team 211
Team 579
Team 585
Team 678

Team 2 —
Team 209
Team 578
Team 583
Team 589
Team 680

U. N. R. R. A.

UNITED NATIONS RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION

DIRECTION GÉNÉRALE DE LA ZONE FRANÇAISE

Finance & Administration
Personnel Division
HASLACH, le

4th December

1946

To:- The Director, Team 2
LANDSTUHL.

2276/22

U. N. R. R. A.	
Recu le:	9-12-46
Assurance:	935
Visa:	A-1

Subject: Termination of Class II Employees.

Enclosed, please find termination notices
in respect of under mentioned employees:

DUPLA, Mike
ZIELINSKI, Jozef
BASARA, Paul.

7
Please, deliver these letters to
the above named persons who must acknowledge the
receipt which is to be forwarded to our office.

W
R. Weicheldinger
A. WEICHELDINGER
Zone Personnel Officer

RBZ

3 encls.

cc: Field Supervisor's Office No. 91

U. N. R. R. A.

UNITED NATIONS RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION

DIRECTION GÉNÉRALE DE LA ZONE FRANÇAISE

A Mr le Directeur du team HASLACH, le 9 Novembre

19 46

No 2

Laudstühl

No 1709/12 / 2264

FIELD OPERATIONS DEPARTMENT

OBJET: "Auxiliaire assistante sociale" Classe II

Nous vous informons que Mme GIERNEHEK

de votre camp a ete proposee "AUXILIAIRE ASSISTANTE SOCIALE

au team No 573 ^{Halle}. Votre budget line etant au complet, il ne

nous est pas possible de ^{vous} la conserver au titre de ASSISTANT Wel

fare classe II. Vous voudrez bien prevenir la candidate et nous

adresser votre accord ainsi que le sien.

Cette candidate a suivi les cours de formation

sociale de notre ecole de GUTACH, c'est pourquoi nous l'avons choisie de preference.

He

G. Sebillé
G. SEBILLE

Assistant Director

FIELD OPERATIONS DEPARTMENT

U. N. R. R. A.

UNITED NATIONS RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION

DIRECTION GÉNÉRALE DE LA ZONE FRANÇAISE

FIELD OPERATIONS DEPARTMENT

A Mr le Directeur du team, HASLACH, le 12 novembre 19 46

No ²

Laudstahl

No 1732 /12 /23221

OBJET: Nomination "Auxiliaire Assistante Sociale"
Classe II.

Nous vous prions de noter qu'un poste "Auxiliaire Assistante Sociale" Classe II est prévu sur votre budget.

En conséquence, nous vous proposons comme candidate:

M^{lle}... Boqujak.....

De... Laudstahl.....

Veuillez nous faire parvenir votre réponse par retour du courrier. En cas d'accord de votre part, nous vous prions de constituer d'urgence son dossier et l'adresser au Chef du Personnel de la Zone a Haslach.

Vous connaissez particulièrement cette candidate que vous avez pu apprécier dans votre team, et qui nous a donné entière satisfaction à notre Ecole de Formation Sociale de Gutach

ru

G. SEBILLE

Assistant Director

FIELD OPERATIONS DEPARTMENT.

**FIELD OPERATIONS
ATTENTION
PERSONNEL DIVISION**

Directeur Team 2

MB./797

6 Novembre 1946

Objet Engagement de classe II

Je vous serais obligé de sursoir a l'engagement
comme classe II du nomme **HNATIK TEODOR (Driver)**
jusqu'a nouvel ordre, pour raisons ne pouvant etre
détailées ci dessus .



U. N. R. R. A.
UNITED NATIONS RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION
DIRECTION GÉNÉRALE DE LA ZONE FRANÇAISE

HASLACH, 1e November 5th 1946
Finance & Administration,
Personnel Division.

To:- Director, Team No. 2,
LANDSTUHL.

0991/22

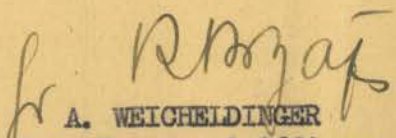
Subject:- Messrs MONTOLDI and TENINI.

We acknowledge hereby the receipt of D.P. cards certifying that the above named have passed the screening.

With reference to your letter of 27th September we regret to inform you that we are unable to cancel their terminations because of lack of respective Budget Lines, provided for your team.

We would suggest that you make arrangements with Mr. Lavigne, Field Supervisor, who is at the present time establishing which incumbents will occupy the lines in his Field Supervision.

We are keeping the reinstatements of Mr. MONTOLDI and Mr. TENINI pending until the new Budget Establishment will be issued.


A. WEICHELDER
Zone Personnel Officer
French Zone Headquarters

cc for Field Supervisor, Neustadt.

U. N. R. R. A.	
date	8-11-46
reference	801
classification	A1
initials	

Dir. Gel. Zone Francaise

Directeur Team 2,

A.H/A.B A1-595

Landstuhl , le 1 Octobre 1946.

Attention: Finance et Administration

Objet: Nomination de Madame Minczewska Katarzyna

J'ai l'honneur de vous recommander l'intéressée qui exerce la profession de sage-femme au Camp depuis 5 mois et qui a toujours donnée satisfaction. Je la propose comme nurse, classe 2, grade 6 avec un traitement mensuel de 280 A.M.



Copie à:

Field Supervisor No 1
Archives. ✓

Mr. Col. Rene Francois

Directeur Team 2.

A.H/A.B AL-616.

Landstuhl, le 4 Octobre 1946

Attention: Finance et Administration

Objet: Candidature

J'ai l'honneur de vous adresser le dossier de Monsieur VICHENY
Jozef que je propose comme assistant warehouse classe 2, grade 4 au
salaire mensuel de 225 A.M.

Ainsi que je vous l'avais signalé dans ma lettre No 528 du 16
Septembre, l'intéressé travaille dans ces fonctions depuis juin dernier
Il a donné entière satisfaction et a toujours fait preuve d'une scrupuleuse
honnêteté.



Copie à:

Field Supervisor No 1
Archives.

C.P. II
D.C.U.Z.F.O. Personnel Division

Director Team 2

M.B/ 836-Al.

16 Novembre 1946

J'ai l'honneur de vous demander de bien vouloir prendre en considération la demande d'engagement comme employé classe II de Monsieur ZAWORSKI Hieronim.

Ce jeune homme qui a habité longtemps la France ou il a fait ses études travaille déjà avec nous depuis plusieurs mois et je suis très satisfait de ses services.

Je propose pour l'emploi de Messing Officer grade 3 appt 350 mk

veuillez trouver inclus les 3 demandes d'emploi ,3 photos le certificat medical et le certificat de la Securite Militaire.

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir faire le nécessaire pour son engagement dès que possible.



cl II

D.G.U.Z.F.O.
PERSONNEL DIVISION
DIRECTOR TEAM 2

M.B/ 833/ A1.

18 Novembre 1946

J'ai l'honneur de vous demander de bien vouloir
prendre en consideration la demande d'engagement comme employee
classe II de Mademoiselle C Z Y Z E W S K A Anna
Cette personne ,ancienne Institutrice travaille deja depuis
plus d'un mois dans nos bureaux et nous sommes tres satisfaits
de ses services.

Je la propose pour l'emploi de Secretaire Grade 5 appt. 250 mk

Veillez trouver inclus les 3 demande d'employment,
et le certificat de Securite Militaire. 3 Photos, certificat medical

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir faire le
necessaire pour que son engagement soit admis des que possible.



Dir.Gel.Zone Francaise

Directeur Team 2

M.B/A.B 838- Al.

Landstuhl , le 19 Novembre 1946.

Attention : Personnel Division.

Objet: Engagement de Andrzejewaka Stanislaw.

J'ai l'honneur de vous demander de bien vouloir prendre en consideration la demande d'engagement comme employee classe 11 de Mademoiselle Andrzejewaka Stanislaw , cette jeune fille travaille deja depuis plusieurs mois au magasin et nous sommes tres satisfaits des services qu'elle nous rend.

Je la propose pour l'emploi de Store-Officer grade 4 appt.
225 Mks.

Veuillez trouver ci-inclus les 3 demandes d'emploiement , le certificat de securite Militaire, 3 photos et le Certificat medical.

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir faire le necessaire pour que son engagement soit valide des que possible.

Copie a:

Field Supervisor No 1
Archives.

